



# MI-16M3/8

MANUAL

*HU*

[www.rami-yokota.com](http://www.rami-yokota.com)



# Air System



# HU

## Javasolt elrendezés

1. Leágazó cső
2. Fő csővezeték 1:100 arányú lejtéssel a kompresszortól
3. Páramentesítő
4. Lepakcsoló szelep
5. Szűrő
6. Szabályozó
7. Olajzó
8. Gyorscsatlakozó
9. Légtömlő (minél vastagabb)
10. Levegő kompresszor
11. Fő csővezeték

## Technikai specifikáció

Brand	: Toku
Safety standard	: EN ISO 11148-6
Square Drive	: 3/8"
Version	: R
Bolt capacity (mm)	: 12
Impact mechanism	: Twin-Hammer
RPM	: 6200
Torque (Nm)	: 270
Force adjustment	: R/L 4 Standen
Airconsumption (l/s)	: 5,3
Weight (kg)	: 1,5
Airconnection	: PT 1/4"
Hosediameter (mm)	: 6,5
Vibration level (m/s <sup>2</sup> )	: 4,6
Noiselevel (dB(A))	: 87
mm A	: 170
mm B	: 27
Maximum Airpressure (Bar)	: 6,3

## Használat előtt

Installálás, használat, javítás, karbantartás, vagy tartozék hozzáadása előtt, kérjük olvassa el és értelmezze a használati útmutató tartalmát.

Csak képzett és képesített személy telepítheti, állíthatja be illetve használhatja az eszközt.

Kérjük cseppentsen néhány csepp savmentes olajat a légbeömlő nyílásba és hagyja a gépet szabadon futni néhány másodpercig. (Pl.: Red Rooster légszerszám olaj: rendelési szám ATLUB)

Ellenőrizze, hogy a levegő tömlő és csatlakozó tiszta-e! Tegyük ezt úgy, hogy áramoltassunk át levegőt a tömlőn és a csatlakozón. Feltétlenül szükséges, hogy a csatlakozónak és a tömlőnek megfelelő átmérője legyen! Ne feledje, hogy a tömlő sosem túl nagy, inkább általában túl szűk!

Működés közben a maximális levegő nyomás nem lehet több 6.3 bar-nál a gép levegőbetáplálásánál mérve. Ha a nyomás ezt az értéket meghaladja, idő előtti kopás és/vagy meghibásodás történhet. 5.5 bar alatt teljesítmény veszteség történik, illetve rendkívül alacsony légnyomás esetén további kopás és meghibásodás lép fel.

A levegő minőségének jónak kell lennie, vagyis tiszta, száraz, amit leginkább egy léghálózati olajzóval lehet biztosítani. Javasoljuk egy komplett FRL (szűrő, szabályzó, olajzó) egység használatát. Az olajzót kb. 3-6 csepp/percre kell beállítani. A levegő tömlő hosszúsága az eszköz és az olajzó között nem lehet több 6-8 méternél.

Amennyiben ez lehetséges, javasoljuk egy központi olajzó használatát. Ez kevesebb olaj fogyasztást és tökéletes olajzást tesz lehetővé. Központi olajzó esetén az olajfelhasználás akár 80%-kal csökkenhet.

Ha úgy tervezi, hogy hosszabb ideig nem használja a szerszámot, az olajzás nagyobb óvatossággal történjen! Ha ismét használja a szerszámot, kérjük kövesse a 3-as és 4-es pontot.

## Do not ignore safety precautions!

## Biztonság

Semmilyen módosítást ne végezzen a szerszámon, mert ez veszélyeztetheti a dolgozót!

Legyen biztos benne, hogy ez a használati utasítás mindig elérhető lesz minden érintett számára! A dokumentum elvesztése esetén, kérjen egy másolatot a kereskedőjétől!

Robbanás és tűzveszély: biztosítsa, hogy az esetlegesen keletkezett szikrák és/vagy hőmérsékletnövekedés a munkadarabon nem okoz tüzet!

Biztosítsa, hogy a szerszám használata közben nem keletkeznek kirepülő darabok, melyek sérülést okozhatnak!

Bizonyosodjon meg róla, hogy a használt szerszám vagy tartozéka megfelelően van felszerelve! Ellenkező esetben nagy sebességű

'lövedékek' keletkezhetnek.

Bizonyosodjon meg róla, hogy semmilyen veszélyes körülmény nem keletkezhet, ami veszélyeztetheti a munkaterületen tartózkodókat! Mindig viseljen védőszemüveget a szerszám használata közben! A munkavédelem fokának igazodnia kell a munkaművelet kockázatához!

Az ujjakat tartsuk távol a felszerelt szerszámtól vagy annak tartozékaitól!

Forgás közben soha ne tartsuk a tengelyt, dugókulcsot, bitet, használt vagy felszerelt szerámot vagy tartozékát a kezünkkel!

Ütvecsavarozó és impulzus kulcsok esetén: csak gépi dugókulcsot használjunk (Isd. Action katalógus)

Védőszemüveg használata javasolt!

Használjon fülvédőt, a munkáltató utasításának megfelelően vagy az idevonatkozó egészségügyi és biztonsági szabályoknak megfelelően!

Célszerű óvintézkedéseket tenni annak érdekében, hogy a zajszintet a lehető legalacsonyabban tartsuk!

Betétszerszám vagy kiegészítő cseréje esetén válasszuk le a szerszámot a léghálózatról!

Mindig ellenőrizzük, hogy a szerszám és tartozékai nem sérültek-e! Az eszköz törése vagy a lerepülő darabok sérülést okozhatnak.

A forgó részeket mindig tartsuk távol a gép bármely részétől.

Hosszú haj viselése esetén használjon hajhálót, különben a haj beakadhat, ami sérülést okozhat!

Sose viseljünk laza öltözeteket, mindig csak megfelelő méretűt, mert elakadhat és sérülést okozhat!

Csak a gyártó által ajánlott tartozékokat használjuk, melyek az adott típusnak megfelelnek!

Az eszköz használatához javasolt alsó korhatár 18 év!

Maradjunk távol az elszabadult levegőtömlőtől, mert sérülést okozhat! Sérült vagy csatlakozójából kiszakadt légtömlő ostorszerűen csapkodhat! Azonnal kapcsoljuk le a légbetáplálást! Ha a légtömlő megsérül, állítsa le a munkát, állítsa le a levegőt és cserélje ki a tömlőt.

Mindig tartsuk tisztán és rendben a munkállomást! Egy földön fekvő tömlőben könnyen megbolthathatunk és eleshetünk. Csúszós padló vagy a padlón hagyott tárgyak a leginkább felelősek a sérülésekért!

Ez a szerszám nem használható potenciálisan veszélyes területeken, valamint nincs szigetelve közvetlen elektromossággal való érintkezés ellen!

Abban az esetben, ha a szerszám használata közben por keletkezik (akár a munkaművelet során, akár a gép által keltett szél kavarja fel a helyiségben lévő port) kockázatelemzést kell csinálni! A dolgozónak megfelelő védőfelszerelést kell viselnie, mely megakadályozza a por belégzését, vagy bőrrel való érintkezését!, Az egészségügyi és biztonsági előírásoknak megfelelően. Ha lehetséges, a poreszívó rendszereket a gyártó utasításai szerint kell használni és karbantartani.

Viseljen megfelelő öltözeteket a munkállomáson, melyben komfortosan érzi magát!

A kiáramló hideg levegőt ajánlatos elirányítani a kezekről és a testről!

A nyomás alatt lévő levegő sérülést okozhat, ügyeljen erre!

Sose irányítsa a kiáramló levegőt magára vagy bárki másra!

Ne használjunk gyorscsatlakozót közvetlenül a szerszám levegő becsatlakozásánál, mert használat közben könnyen kioldódhat! Alkalmazzunk ütészálló csatlakozást legalább 50cm-nyi légtömlővel!

Körmös csatlakozó használata esetén mindig használjuk a zárópeckeket!

Ne lépjük túl a szerszámon megadott levegő nyomás értéket!

Soha ne hordozzuk a szerszámot a légtömlőnél fogva!

Fej felett végzett munkák esetén viseljünk védő sisakot!

A folyamat következtében a munkadarab, be-/felszerelt szerszám vagy tartozék borítása felforrósodhat, ami égési sérülést okozhat. Ügyeljünk erre!

Csak az erre a célra gyártott levegő tömlőt használjunk, mely elbírja az adott levegő nyomást.

## Tartozékok:

Csak az ehhez a szerszámhoz tervezett tartozékokat és kiegészítőket használjuk!

Válasszuk a lehető legjobb tartozékokat/fogyóeszközöket a lehető legkisebb zajszint és vibráció érdekében! Cseréljük ezeket a zajszint emelkedése esetén!

Ne használjunk elhasznált vagy rossz illeszkedésű gépi dugókulcsokat vagy hosszabbítót, mert ezek növelhetik a zajt és a vibrációt!

Bizonyosodjon meg róla, hogy a felszerelt/beépített tartozékokat és kiegészítőket megfelelően tartja a rögzítő, valamint arról, hogy a rögzítő jó állapotban van! Ne használja a szerszámot rögzítő nélkül, mert az esetlegesen elszabaduló darabok veszélyesek lehetnek!

## A gép használata:

Az eszköz használata előtt bizonyosodjon meg afelől, hogy ismeri a munkahelyet és a környező területet!

Mindig tartsa be a biztonsági előírásokat, amik a munkavégzés helyére vonatkoznak!

Tartsa a gépet mindig két kézzel! Egyik kezünk legyen az oldalsó nyélen, a másik gép nyelén!

A gép használata közben a dolgozó veszélynek lehet kitéve, úgymint zúzóadás, ütődés, hő, vibráció, éles felületek, súrlódás, stb.: használjunk megfelelő védőkesztyűt!

Bárki használja a gépet, képesnek kell lennie elbírni annak súlyát és erejét!

Mindig készüljünk fel normális/abnormális mozgásra/erőre, melyet a szerszám generálhat!

Mindig legyen a teste kiegyensúlyozva! Lábával tartsa magát biztosan/biztonságosan!

Ha a levegőellátás hirtelen megszűnik, engedje el az indítókart/indítógombot!

Elektromos szerszám használata során kellemetlen érzés keletkezhet a kezeiben, karjaiban, vállában, nyakában, vagy egyéb testrészén.

Ha olyan tüneteket tapasztal, mint a tartós vagy visszatérő kellemetlen érzés, fájdalom, lüktetés, sajgó, bizsergő, égő érzés, zsibbadás, vagy merevség: ne hagyja figyelmen kívül ezeket a figyelmeztető jeleket! Hagyja abba a szerszám használatát, és egyeztessen munkáltatójával, vagy forduljon szakképzett egészségügyi szakemberhez!

# Karbantartás:

Rendszeresen ellenőrizzük a szerszámon az esetleges csavarlazulásokat vagy alkatrészeket!

Ha a szerszám veszít az erejéből, küldje el javításra!

Csak képzett és minősített gépészek állíthatják be, vagy javíthatják a szerszámot!

Ha a szerszámon hangtompító is van, győződjön meg róla, hogy megfelelően működik! A sérült hangtompítót ki kell cserélni!

Leselejtezés esetén kövesse a helyi szabályokat, hogy a szerszám újrahasznosításra kerüljön! Ne dobja háztartási szemétesbe!

# Rendeltetészerű használat:

A felhasználónak vagy a felhasználó munkáltatójának értékelnie kell az adott felhasználás során jelenlévő konkrét felhasználást.

**Sose használja a szerszámot másra, mint amire tervezték, illetve más módon, mint ahogyan az a használati utasításban le van írva!**

A nem rendeltetészerű használatból/javításból eredő hibákért, valamint a használati utasításban leírtak figyelmen kívül hagyása esetén a garancia nem érvényesíthető, és nem vállalunk érte felelősséget! Fenntartjuk a jogot az előzetes értesítések nélkül történő műszaki fejlesztésekre.

Ez a szerszám menetes kötőelemekkel történő csavarozási feladatokra van tervezve. Ha más feladatok elvégzésére lenne felhasználva, kockázatelemzést kell végeznie a munkáltatónak/felhasználónak!

# Warrenty

## Jótállás

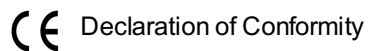
A vásárlástól számított jótállási idő a következő:

- 12 hónap Yokota , Toku és Red Rooster levegős gépekre;
- 3 hónap, az általunk javított gépekbe beszerelt alkatrészekre.

A garancia, a megállapíthatóan gyártási hibákból eredő anyag-, és tervezési hibákra terjed ki. A javítás és az alkatrészek cseréje a hivatalos Yokota/Red Rooster szervízben ingyenesen történik, amennyiben a garancia kiterjed rá. A szállítási költséget a vevő viseli. Az általános kopásból, túlterhelésből és helytelen használatból eredő károokra a jótállás nem terjed ki. Mindig kövesse a használati utasításban leírtakat! A garanciális igényeknek nem képezheti részét a szerszám cseréje.

Gyártáskimaradásra és/vagy egyéb sérülésekre a garancia nem terjed ki! Garanciális javítás csak abban az esetben lehetséges, ha az eszköz az eredeti állapotában van és a vásárlásról szóló számla másolata mellékelve van. A garanciális igényeket a szóban fogó eszközt szállító kereskedőn keresztül lehet intézni.

# Declaration of Conformity



Brand: Toku  
Product: Impact Wrenches  
Type: MI-16M3/8  
Capacity: 270

WE, RAMI YOKOTA B.V. , hereby declare that this product  
is conform the European Directive 2006/42/ce and , the standard EN ISO 11148-6

Technical file available from Rami Yokota BV:

RAMI YOKOTA BV  
De Ruyterkade 120  
1011 AB Amsterdam  
THE NETHERLANDS

Date: 05-10-2015                      Place: Amsterdam

Signature:

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Nauta', written over a horizontal line.

N. Nauta  
Managing Director RAMI YOKOTA BV

[www.rami-yokota.com](http://www.rami-yokota.com)

---

RAMI YOKOTA BV | DE RUYTERKADE 120 | 1011 AB AMSTERDAM | THE NETHERLANDS  
Tel. +31-(0)20-5318800 E-mail [info@rami-yokota.com](mailto:info@rami-yokota.com) [www.rami-yokota.com](http://www.rami-yokota.com)

---

